2020
AÑA DI
ENSEÑANSA Y
INNOVACION

ISLA ONLINE

Diabierna 20 Maart 2020

Email: prensa@arubagovernment.aw Tel: 528-4900



GOBIERNO DI ARUBA

ISLAONLINE

NOTICIA DI GOBIERNO

MAART
2020

UN ISLA POSITIVO...





MINISTER EVELYN WEVER-CROES
PROME MINISTER DI ARUBA

Prome Minister ta haci apelacion pa haci caso na e yamada di precuacionnan

NO SALI Y EVITA CU E VIRUS PLAMA

Prome Minister Evelyn Wever-Croes ta haci un apelacion na comunidad di Aruba pa haci caso di yamada di Gobierno pa loke ta trata precuacionnan cu mester tuma pa cu Corona Virus. "E virus aki y su efecto ta devastador pero e ta den nos man pa pone di nos parti pa evita cu e ta plama".

Durante ultimo dianan aki a nota liñanan grandi di personanan incluyendo mama cu yiu y hende grandi na supermercado. E ta hopi importante pa enfatisa cu nos grandinan y esnan cu ta delicado di salud ta un grupo di riesgo pa cu e virus aki. Pa ser mas exacto e virus aki por tin un final fatal pa esnan di edad mas halto y cu ta sufri di cualkier enfermedad. Ta hopi importante pa nos uza nos tino y cuida nos grandinan. Ban yuda nan haciendo compras pa nan evitando asina cu nan lo mester sali di nan cas.

Ta di suma importancia tambe pa nos cuida esnan delicado di salud especialmente esnan cu ta luchando cu cancer, pashent di dialise, of cu ta sufri di precion halto ya cu e virus aki cu ta un simple griep pa nos pa nan por ta devastador.

E situacion aki ta uno hopi serio y ta importante pa cada ciudadano duna e atencion necesario na esnan mas vulnerabel pa asina nan no expone nan mes sin cu ta necesario.

Premier Wever-Croes ta pidi comunidad di Aruba pa porfavor no sali si no tin mester. Entrante diasabra dia 21 di Maart lo tin un toque de queda cuminsando di 9 pm te cu 6 am y tambe ta restringi entrada di tur bishitante y residente di pais Aruba. E medidanan aki lo ta valido te cu 31 di Maart. Dependiendo di e situacion lo evalua si mester prolonga esaki.

Si bo persona tin e siguiente
sintomanan

- Keintura halto riba 39 grado
- Dolor di cabez
- Tos seco
- Problema cu respiracion

Por fabor yama e siguiente number:

2800101



MINISTERIO DI TURISMO, SALUBRIDAD PUBLICO y DEPORTE



Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

PAKETE DI REFORMA FISCAL LO WORDO ELIMINA FOR DI PRESUPUESTO 2020

Gobierno lo introduci un pakete di alivio pa duna sosten na trahado y comerciante



Prome Minister Evelyn Wever-Croes den un yamada di conferencia hunto cu Minister Knops, Premier di Corsou Eugene Rhuggenaath, Premier di St Maarten Silveria Jacobs a discuti e desaroyonan cu Hulanda y e tema financiero y con lo bay financia e efectonan pa loke ta trata Corona Virus. Como paisnan den Reino, cada un ta pasando den reto y dificultadnan cu e crisis actual ta treciendo cu ne. E efectonan di e crisis di Corona Virus ta mes cruel pa Hulanda como pais grandi y pa e islanan den Reino como paisnan chikito.

A yega na cierto palabracionnan y Hulanda a ofrece su disponibilidad pa yuda busca fondonan financiero a traves di Union Europeo como tambe yuda busca fiansa na interesnan faborabel riba mercado internacional pa asina no solamente nos cubri e gastonan cu e virus mes ta ocacionana sino pa brinda asistencia na esnan cu tin mester.

Prome Minister a enfatisa cu ta hopi importante pa Aruba pasa e Presupuesto 2020 prome pasobra sin e presupuesto, no lo por bay presta placa riba mercado internecional. Presupuesto 2020 ta na Parlamento.

Den e Presupuesto 2020 Gobierno lo inclui un pakete di alivio basa riba dos aspecto cualnan ta e sosten pa e trahado y e sosten na e comerciantenan cu lo wordo afecta pa e crisis aki.

Prome Minister a duna di conoce cu pa motibo di e circumstancia nobo di e crisis di Corona Virus, Gobierno di Aruba a tuma e decision pa elimina henter e pakete di Reforma Fiscal for di Presupuesto 2020. Por lo pronto, tur e cambionan cu Reforma Fiscal lo mester a bin cu ne, lo no sigui mientras cu Gobierno aworaki lo pone atencion na e crisis y enfoca riba con lo bay yuda comercio y ciudadanonan.

Prome Minister a enfatisa cu lo mester bay corta gasto tambe den e presupuesto. “Pasobra nos ta den tempo di crisis y tur hende mester hala faha mara. Lo bay tuma sacrificio di tur ciudadano di nos pais pa nos pasa door di e crisis aki y surpas’e”.





MINISTER XIOMARA MADURO

MINISTER di Finansa, Asuntonan Economico y Cultura

Minister Maduro cu un yamada na comunidad pa haci compras normal

TIN SUFICIENTE PRODUCTO PA ABASTECE E MERCADO LOCAL



Durante un Conferencia di Prensa Minister Maduro a haci un apelacion na e consumidornan pa haci compras den cantidad normal. E peticion aki a bin di e grupo di mayorista na Aruba cu a sigura e mandatario di economia cu nan tin suficiente producto den stock pa por abastece e demanda di e mercado local. Si ta asina, cu si cuminsa cumpra na cantidad grandi, esaki ta pone cu ta crea un escases innecesario. E apelacion na nos comunidad ta pa limita nan compra y corda tambe riba esnan mas vulnerabel den nos comunidad. No tin mester di cumpra un gran cantidad di producto si ta uno of dos so tin mester.

Minister Maduro ta recorda cu ta sumamente necesario pa nos evita aglomeracion di publico mas tanto cu ta posibel. Pesey ta importante pa evita tambe e reinan largo na supermercado. E situacion di COVID-19 ta uno hopi serio y ta nos comportacion como ciudadano di e Pais aki ta locual ta bay defini con Pais Aruba ta bay logra surpasa e crisis.

E mandatario a haci un yamada na nos pueblo pa ban ta solidario, awor mas cu nunca y ban yuda otro, especialmente esnan mas vulnerabel pa hunto nos por surpasa e crisis.

TIN SUFICIENTE PRODUCTO

HACI COMPRAS NORMAL



COVID-19 CORONAVIRUS

STOP DI PLAM'E



Minister Xiomara Maduro a anuncia productonan cu lo wordo regula

PRODUCTONAN TEMPORAL

DESDE DIABIERNA 20 MAART

DESINFECTANTE PA UZO PERSONAL



HANDSANITIZER | ALCOHOL 70% | GLACIAL | HABON

DESINFECTANTE PA UZO DOMESTICO



PRODUCTONAN CU TA CONTENE CHLOOR | LYSOL | WIPES



BEBIDANAN
CU TA CONTENE ELEKTROLYTEN



PAPEL DI WC



EKIPO DI PROTECCION
(MASKS, GLOVES)



BRUKI PA BABY



BABY WIPES



DRIED FRUIT



CORNFLAKES PLAIN



FROZEN FRUITS



FROZEN
CHICKEN WHOLE LEGS Y CHICKEN WINGS



Minister di Finansa,
Asuntonan Economico y Cultura



LISTA DI PRIJS MAXIMO TEMPORAL

ENTRANTE
20 DI MAART 2020

LO BAY REGULA EXTRA PRODUCTONAN DI NECESIDAD TEMPORALMENTE.

TIN SUFICIENTE PRODUCTO

HACI COMPRAS NORMAL



AMPLIACION CANASTA BASICO

GOBIERNO TA AMPLIA CANASTA BASICO

DI 11 PA 22 CATEGORIA

1200 PRODUCTO PRIJS TA WORDO CONTROLA

ACTUAL

1. Cuminda pa baby
2. Hariña di maishi
3. Te
4. Koffie
5. Lechi di likido pa koffie
6. Lechi polvo
7. Aros
8. Azeta pa cushina
9. Lechi pa baby

1/2

AMPLIACION CANASTA BASICO

GOBIERNO TA AMPLIA CANASTA BASICO

DI 11 PA 22 CATEGORIA

1200 PRODUCTO PRIJS TA WORDO CONTROLA

PROME FASE: (Lo drenta na vigor na februari 2020)

10. Broccoli, Frozen
11. Spinashi, Frozen
12. Mixed vegetables, Frozen
13. Bonchi cora, seco
14. Bonchi preto, seco
15. Bonchi lima, seco
16. Tunafish,
    den bleki, den awa chunk/flaked/grated
17. Sardin den bleki, den awa
18. Salmou den bleki, den awa

FASE: (Lo wordo anuncia despues)

19. Pasta, spaghetti
20. Papa havermout
21. Hariña
22. Lechi likido duradero den tetrapak of boter

2/2





MINISTER GLENBERT F. CROES
MINISTER di Asunto Social y Labor

COMUNICADO DI PRENSA D.A.O. EN CONEXION CU CORONA VIRUS



Apreciable clientenan di Departamento di Labor y Investigacion (D.A.O.)

En conexion cu situacion di Corona Virus (Covid-19), Departamento di Labor y Investigacion (D.A.O.) a implementa e siguiente medidanan di prevencion te cu 31 di maart 2020:

Aki na banda bo persona lo haya informacion mas detaye pa cu e diferente productonan.

Un biaha mas nos ta recorda clientenan cu nos servicio lo continua mas hopi posibel via nos linea di telefoon 523-7720 of via nos email directo directiearbeid@gmail.com of un di e emailnan menciona aki riba.

Nos ta pidi disculpa pa cualquier inconvenencia cu esaki por trece cune pero ta medidanan necesario pa prevencion y proteccion di nos personal y tambe di nos clientenan.

Producto	Servicio
Conflicto	- Ta duna servicio via telefoon y via email dao.arbeidsgeschillen@gmail.com; - Casonan urgente y excepcional lo wordo atendi personal via cita.
Retiro	- Ta duna servicio via telefoon y via email dao.arbeidsontslag@gmail.com; - Peticion di retiro mester wordo mande via e email menciona cu tur documento relevante pa wordo controla si tur cos ta na ordo prome cu e proceso cuminsa; si tur documento na ordo lo haya notificacion pa haci pago na banco; unavez cu haci e pago na banco, mester traha un cita pa entrega di e documentonan.
Werkboek	- Pa traha werkboek mester haci cita via telefoon entre 8:00 – 12:00.
Arbeidslijst	- Tur arbeidslijst mester wordo manda digital riba dao.arbeidsinspectie@gmail.com hunto cu documentonan relevante. Reaccion riba esaki lo wordo manda den forma digital bek.
Personeelsregister	- Entrega di personeelsregisters ta sigi conforme procedura normal via arbeidsmarktaruba@gmail.com
Uitzendvergunning	- Pa entrega uitzendvergunning por tuma contacto via telefoon cu sra. Gwendy Kock.
Conseho Huridico	- Ta duna servicio riba conseho juridico via telefoon.

ISLA ONLINE



ANUNCIO

Apreciable cliente,

En conexion cu medida di proteccion pa preveni contagio di COVID-19 nos kier informa lo siguiente:

Tur oficina di DAS ta cera pa bishita publico te cu **31 di maart 2020.**

Tur servicio regular ta continua telefonicamente.
Pa cliente(nan) cu tin un cita pendiente por yama pa mas informacion.

Tur liña di telefon ta habri di dialuna pa diabierna for di 7.30am pa 11.30am y desde 12.30pm te cu 4.30pm.

NUMBER DI CONTACTO

DAS CENTRAL	5281100
BIJSTAND	5281110
SECCION BIDA Y FAMIA	5281150
GUIA SOCIAL O.STAD	5281120
GUIA SOCIAL SAN NICOLAS	5281130
GUIA SOCIAL PARADERA / TL	5281140
ABOGADO LIBER	5281160

SI BO A PERDE BO TRABOU RECIEN POR FABOR TUMA CONTACTO CU FASE HELPDESK NA 2800707 PA REGISTRA BISHITA WWW.FASEHELPDESK.COM





Minister Andin Bikker

MINISTER di Husticia, Seguridad y Migracion

Minister di Husticia mr. Andin Bikker:

TOQUE DE QUEDA NO TA PA MOLESTIA NINGUN PERSONA PERO PA MINIMALISA E NECESIDAD DI PERSONANAN CU MESTER SUBI CAYA Y EVITA DI TIN CONTACTO



Minister di Husticia mr. Andin Bikker diahuebs atardi durante un conferencia di prensa a duna mas splicacion riba e Toque De Queda cu Prome Minister a anuncia diaranson anochi. Motibo cu a tuma e paso aki, ta pasobra a haci un apelacion na comunidad pa nan coopera den e cuadro di e situacion sin precedente cu Aruba y rond mundo ta pasando aden. Minister Bikker ta lamenta cu e apelacion haci na comunidad no a tuma luga y esey a haci cu poco poco a bay limita tur libertad cu e pueblo tin y ta keda pidi cooperacion pa esaki.

Pa loke ta trankilidad y orden publico, Gobierno kier sigura esaki pasobra den e cuadro aki lo bay tin hopi polis riba caya durante e Toque De Queda. Ta bay tin patruya motorisa, lo activa e helicopter y tambe lo bay tin e Mobile Command Center si ta necesario y lo bay observa diferente procedura. E team cu ta opera awor aki pa yega na e decision aki, tin Minister President cu ta lider di e Calamiteiten Verordening cu tin diferente actor y nan ta KPA, Cuerpo di Bombero y diferente otro departamento cu ta reuni constantemente pa yega na decisionnan den loke mundo ta pasando door di dje.

Pa loke ta funcion di e Toque De Queda, e ta cuminsa pa 9'or anochi te cu 6'or di mainta unda ta bay tin un prohibicion pa personanan cu ta riba caya y den e cuadro ey lo bay tin cierto excepcion. E excepcionnan ta pa Cuerpo Policial y personanan encarga cu orden publico y siguridad nacional. Ta bay tin excepcion pa personanan cu ta traha na e Institutonan di Cuido, Botica di tanto warda di anochi como e warda di marduga. Trahadonan di WEB, ELMAR, SETAR, Aruba Ports Authority, ANSA. Tur e personanan aki mester tin un badge of un carchi di permiso pa nan por ta riba e caya durante e oranan di e Toque De Queda. Trahadonan di tanto Gobierno como sector priva cu mester ta riba caya debi cu nan mester traha warda, mester tin un badge of un declaracion cu nan tin permiso pa ta riba caya.

Directornan di Salubridad Publico, Aeropuerto, Scheepvaart, Trahado Social y personanan punta door di e directornan aki mester tin un declaracion cu nan por ta riba caya y Ministernan tambe ta exsonera. Minister Bikker a haci un apelacion un biaha mas na e pueblo, si un ciudadano no mester ta riba caya keda cas pasobra esey ta e intencion. Ta stimula nan pa entre 9'or di anochi te cu 6'or di mainta no sali pero keda cas pa actividadnan social no tuma luga y evita cu e malesa por sigui plama.

Continuacion Pagina 8

Minister Bikker a subraya cu ningun momento Gobierno tin intencion di limita e libertad di e ciudadano, pero debi na e calamidad aki cu ta sin precedente y mundo no a conoce algo asina den e ultimo decada nan, a pone cu mester a tuma e pasonan aki. Mester corda cu e pasonan tuma no ta pa molestia ningun persona pero necesario pa trece trankilidad y limita e posibilidad cu personanan lo wordo contagia. Den cuadro di e medidanan di siguridad tin algun comerciante preocupa si alarma di nan negoshi bay y con nan por bay check esaki y den esaki a bin cu un excepcion tambe.

Mayoria establecimento tin sistema di alarma cu ta monitor e negoshi 24/7 for di companianan di siguridad y den e cuadro ey tin un excepcion. Si personanan cu ta monitor e servicio nan aki 24/7 y drenta un alarma for di un establecimento obviamente un patruya di nan por acudi pa wak si tin algo ta tumando luga. Tur persona cu ta riba caya y no tin un permiso, obviamente e ta un sospechoso pasobra lo no bay tin ningun tipo di trafico riba caya y tampoco no por tin persona ambulante riba caya. E excepcion ta, si mester sali di cas busca e ruta mas cortico cu ta posibel pa yega na destinacion di trabou y no cana riba caya. Si polis topa un persona canando riba caya y ta bay un direccion, e persona aki ta bira un sospechoso inmediatamente pasobra e no mester ta riba caya.

E Toque De Queda lo bay ta bou control pero cu cooperacion di pueblo pa yega na e meta. Tin persona no ta realisa e situacion cu Aruba ta aden y no obstante e apelacion di parti Gobierno y instancianan pa nan keda cas, personanan ta sali y bay den bida social y asina por aumenta innecesariamente contacto cu den bista di salubridad por wordo minimalisa. Cada rato e beleidsteam ta keda reevalua extension di e medidanan y lo keda informa pueblo di esaki.

Bou Minister di Husticia mr. Andin Bikker ta resorta e tema di admision di personanan na Aruba y den e cuadro ey riba proposicion di Minister Bikker a tuma decision den Conseho di Minister cu lo bin cu estimulo pa personanan cu no tin nan status na ordo esta ilegal pa bandona Aruba. Si e ilegal no tin placa pa paga pasashi pa bandona Aruba, Gobierno a haya fondo for di Hulanda cu por yuda na duna nan e oportunidad pa bandona Aruba. E personanan aki mester avisa cu nan a haya un vuelo pa nan bin na remarca y asina por reduci e cantidad di hende pasobra Aruba a yega su limite. E oportunidad aki ta yuda nan bandona Aruba boluntariamente.

COVID-19
CORONAVIRUS

STOP DI PLAM'E



UPDATE
20-3-2020, 2:00PM

CASONAN CORONA VIRUS NA ARUBA

POSITIVO	5
NEGATIVO	124
TEST HACI	133

Si bo ta sinti malo, NO sali for di cas.
Pero yama 280-0101 pa mas informacion.

ENTRANTE DIALUNA TA CONTINUA CU SERVICIO DI CAHA NA CAMACURI SOLAMENTE

Ta stop cu servicio na tur MFA te proximo aviso



Entrante dialuna, dia 23 di maart 2020, Departamento di Impuesto ta stop di brinda servicio na tur MFA. Lo continua cu servicio di caha unicamente na su oficina principal na Camacuri. Esaki ta conta tambe pa esnan cu mester haci pago di permiso pa DIMAS. Departamento di Impuesto ta sigui opera segun e orario di custumber, teniendo na cuenta si cu e cantidad limita di bishitante cu ta wordo permiti pa drenta paden.

Pa loke ta e servicio na e balie di recepcion y otro servicio na cliente na su oficina na Camacuri, esakinan ta keda cera te proximo aviso y lo bay den un forma digital.

Departamento di Impuesto ta pidi su contribuyentenan pa tuma nota di e anuncio aki pa asina evita cualquier inconveniencia.

Liña di telefon pa 60+

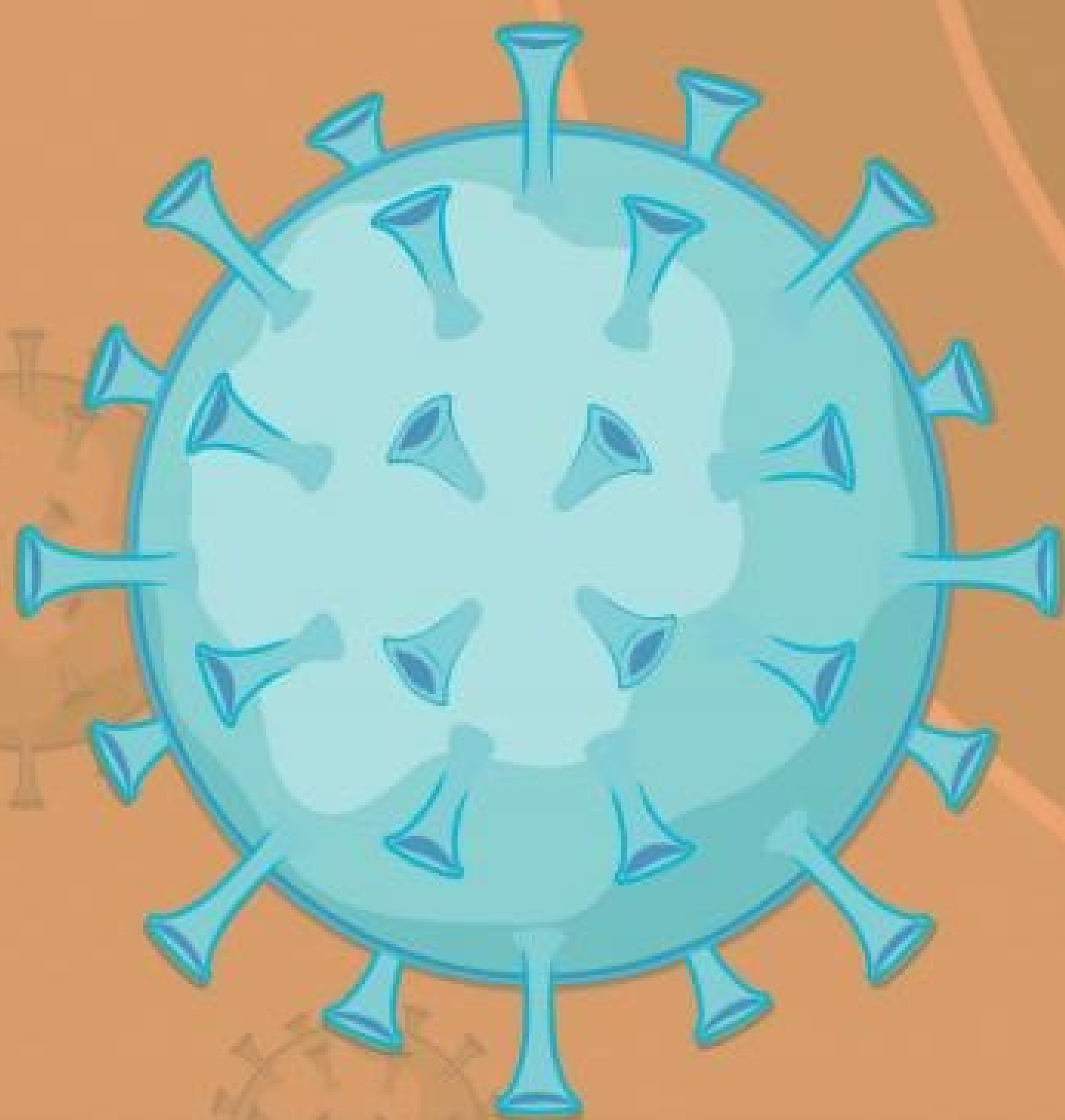
280-0505

GRATIS

Mainta: 8or - 12or Atardi/anochi: 4or - 8or

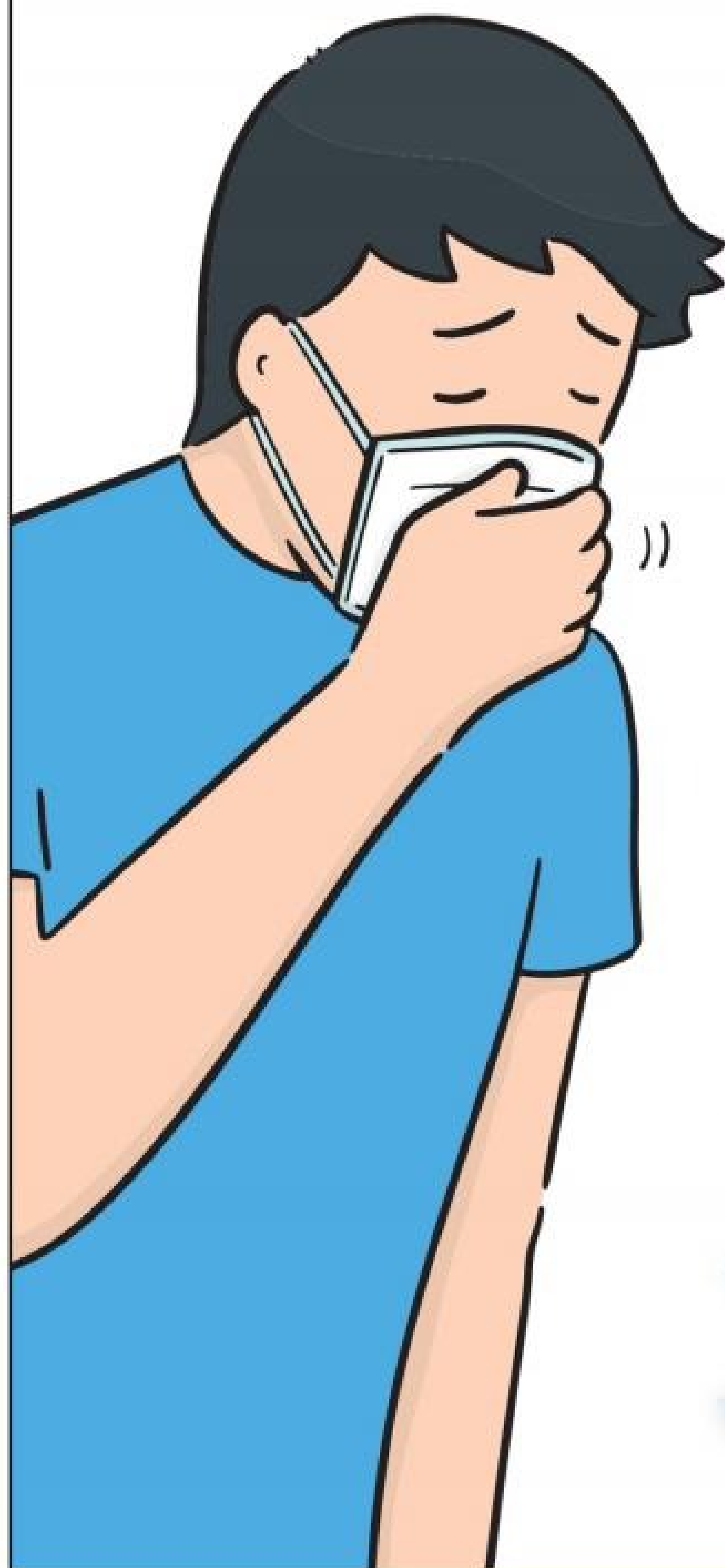
BAN COMBERSA Y NO PREOCUPA

BO TABATA SA?



COVID-19 CORONAVIRUS





UZO DI E MASCARADA PA TAPA BOCA TA SOLAMENTE PA ESNAN CU TA AFECTA CU CORONAVIRUS PA ASINA EVITA DI CONTAGIA MAS PERSONA CU E VIRUS. PERSONANAN CU TA CUIDA UN PERSONA MALO TAMBE TA HACI UZO DI ESAKI PA EVITA DI WORDO CONTAGIA.

UZANDO UN MASCARADA MIENTRAS BO TA BON DI SALUD PASO BO TA KERE ESAKI TA PREVENI DI CONTRAE E VIRUS NO TA BAI YUDA.
BO POR CONTRAE CORONA VIRUS VIA DI BO WOWONAN TAMBE

#KNOWYOURFACTS





PROTOCOL PA DRENTA Cas



1. Evita di mishi cosnan paden prome cu laba man.
2. Kita bo zapato y laga nan den entrada.
3. Desinfecta pata di bo mascota si e tabata pafo.
4. Kita bo paña y pon'e pa laba
5. Laga tur cos den un caha den entrada.
6. Baña si bo por, si no, laba bon tur parti exponi.
7. Haci bril y celular limpi cu alcohol.
8. Haci bon limpi loke bo a trece di pafo.
9. Kita hands-shoen, tira afo y laba bo man bon.
10. No por haci desinfeccion total. E tips aki ta pa preveni.

E prevencion ta cuminsa na ABO!



un

Feliz Fin
di Siman

E MOMENTONAN MAS IMPORTANTE
TA CU FAMIA

Gabinete Wever-Croes